

Beste Rachael,

Bedankt voor je brief, en dan nog in drie talen, dat maakt indruk. Ik kan spijtig genoeg alleen in het Duits antwoorden, in mijn Engels zou het te moeizaam zijn voor zo'n gevoelige aangelegenheden en ik denk dat jullie iemand hebben die correct vertaalt.

Uiteraard vind ik het triestig, want het maken van die wand schilderij was een hele eer. En het was plezant. Ik krijg nog altijd foto's van homo comic fans en van toeristen die op het hondentoilet zijn geklommen om zo voor de kleine „Paul“ uit de schilderij hun T-shirt naar omhoog houden. :) Ik ben vooral geïrriteerd omdat racisme en transfobie ALLES negeren waar ik voor sta! Ik teken nu al zo'n 40 jaar stripverhalen, dat is in 1980 begonnen, en dan zit je met een lange maatschappelijke achtergrond en inhouden. Ik ben, zo wordt gezegd, taai als het over het seksuele gaat, maar altijd liefdevol met mijn personages omgegaan. Natuurlijk met stereotypen, het zijn stripverhalen, karikaturen. Maar ook hier: ik verwacht niet dat de jongere generaties mijn boeken en verhalen kennen, zeker niet in Brussel. Ik weet niet eens of de Franstalige vertalingen in Brussel wel zichtbaar zijn. Het is alleen geen mooi gevoel om op die manier misverstaan te worden.

Het gemakkelijkst kan ik nog het misnoegen over de zwarte vrouw begrijpen. Maar ik wil je verzekeren dat ik niet de minste racistische bijbedoelingen had toen ik ze aan het tekenen was, zelfs niet onbewust. Integendeel, voor mij is ze zelfbewust en met Power. En de lippen zijn rood, omdat ze die lippenstift met trots draagt. Daar had ik niks anders mee bedoeld. „*Niet intelligent en afwezig*“? Natuurlijk kan men het bekijken door een kolonialistische bril, of men wil het zien, en misschien moet dat ook waar het kan. Dat heb ik niet gedaan, maar OK, als mensen zich echt bespot of beledigd voelen, dan moet dat veranderd worden.

Onbegrijpelijk blijft voor mij de beschuldiging van transfobie bij het andere personage. Een transpersoon, een transvrouw had ik zelfs niet in gedachten! Al tientallen jaren worden mijn stripverhalen bevolkt door zogenaamde 'Trash tantes', queere Drag-Queens, die ook queer willen zijn. Ik denk niet veel na over dingen, ik teken vooral wat ik zie of zelf beleef. Dit personage is wat op de travestie podia van heel de wereld te zien is, wat hier op de CSD parade en hier in Keulen met carnaval op hoge hielen rondparadeerd. Zij is wat Divine ooit was en Little Britain is. Ik was zelf een Drag, en het bewust onaantrekkelijke hoorde bij het plezier. Ze kijkt niet treurig, ze kijkt zelfs een beetje debiel, en dat wil ze ook zo. Het is ongebruikelijk dat allemaal zelfs te moeten uitleggen. Ik vermoed dat in een volgende stap Drag-Queens en Travestie shows onder kritiek zullen komen te staan omdat ze door het overdrijven vrouw- en trans-onvriendelijk zijn. En dan is ze ook nog dik. Er zijn nu éénmaal dikke mensen, die horen erbij. Aan mijn kant is er geen greintje spot of vijandigheid, integendeel, dikke mannen komen bij mij vaker voor omdat ik een dikke behaarde mannenbuik sexy vind. Hier zijn de misverstanden dus minstens wederkerig. Ik dacht dat het Regenbooghuis speciaal mij had gevraagd om een muurschildering te maken, en dat veronderstelt dat men wist wat ik zoal maak en waarover het bij mij gaat.

Het is natuurlijk spijtig, maar OK voor mij, als jullie „een andere kunstenaar“ opdracht geven om die muur te doen. Tussen de lijnen kan ik lezen dat er een behoefte is om dat te doen. Het lijkt wel dat er intern heel wat opwinding moet geweest zijn. Bedankt voor die info, en dat jullie me ervan kennis geven, maar het is jullie muur. En jullie kunnen daarmee doen wat

jullie willen. Alleen mijn tekening veranderen dat kan en wil ik niet, omdat zoals gezegd dergelijke knolneuzen mijn stripverhalen al heel lang bevolken, en al eeuwig sympathie vonden bij homo's. En nu zou ik moeten retoucheren, overschilderen, wissen?

Het is OK dat jongere generaties iets zien wat ouderen niet gezien hebben of niet van belang vonden. Dat is de loop der dingen. Ik vind het spijtig zo mis begrepen te worden, maar ik kan ermee leven als jullie het beeld liever overschilderen.

Beste groeten uit Keulen,

Ralf